

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554362
Fecha rec: 2000
Del. Date : 29.08.2022

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :

Center :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Punto de consumo :

Transportista/Carrier Transport number:321600

Razon social : LKW WALTER Internationale

Short name : PA9954KK

Matricula : PA9954KK

Plate No : R1407BCF

Remoc-plate : R1407BCF

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address : Mondragon 20500

City : Mondragon 20500

País : España

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Punto de consumo :

Referencia / Reference

Denominación / Description

Cantidad

Quantity

Envoyada

Delivered

Recibida

Received

Unit

Embalaje

Package

Reference

Referencia

Etiqueta

Label

Cart/Bul

Qty/box

Nº Pedido

Order Nb.

Rec.

Doc.

Observaciones

Comments

2510630005

CARTER MECANISMOS 2510

125

PZA

TBA-501494

005

19904648/19906881

25

550004500301

80322635

5012154325

292451

TBA-501711

030

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 125

Quantità effettiva:

Quantità Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

01/09/12

ND

Peso netto total :

Total net weight:

981,250

Peso brutto total :

Total brut weight :

1.315

Nº total de palets o contenedores:

Total Nb.of palets or containers:

005

Observaciones :

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

IGNED BY ROMAN MARIĆ CORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESE 20025000

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA (I)
70026 Modugno Bari

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

VAT: BG204162546

ALEX PN EOOD
Ul. K. Velichkov N°20, 112, off 208
BG-4400 PAZARJIK tel: +34691716987

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 29-8-2022

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

AIB:
80554360/61/62/63

6 Marcas y números
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 cont. Piezas Auto

11205

PALETALETES
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMISES AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Letra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a Arrasate a le on 29-8-2022
Established in

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 DMT
VAT: BG204162546
ALEX PN EOOD
Ul. K. Velichkov N°20, 112, off 208
BG-4400 PAZARJIK tel: +34691716987

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue
Goods received.
Lugar
Lieu
Place
01 SET 2022
"Recibido con reserva de su calidad y cantidad"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and
1-15
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea de cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE